



Distr.
GENERAL

A/49/902
19 May 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 118а повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ: ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) (А/49/863). В ходе своего рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительную информацию на заседании, а впоследствии изложили ее в письменном виде.
2. ИКМООНН была создана в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. В своей резолюции 689 (1991) Совет постановил пересматривать вопрос об упразднении и сохранении ИКМООНН каждые шесть месяцев. В октябре 1994 года Совет Безопасности постановил вновь рассмотреть этот вопрос к 8 апреля 1995 года. Письмом Председателя Совета Безопасности от 10 апреля 1995 года на имя Генерального секретаря (S/1995/280) Генеральный секретарь был информирован о том, что в соответствии с резолюцией 689 (1991) Совет постановил вновь рассмотреть этот вопрос к 7 октября 1995 года.
3. Доклад Генерального секретаря был опубликован 29 марта 1995 года, незадолго до окончания зимней сессии ККАБВ и возобновленной сессии Пятого комитета. Доклад не содержал всеобъемлющей информации по некоторым важным проектам, осуществляемым ИКМООНН. До представления требуемой информации и в целях продления мандата на покрытие расходов ИКМООНН Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета утвердила в предварительном порядке сумму в 12 млн. долл. США на содержание ИКМООНН в период с 1 апреля по 30 июня 1995 года, причем две трети этой суммы подлежали финансированию за счет добровольных взносов правительства Кувейта.

4. Исходя из вышесказанного, Генеральная Ассамблея уполномочила также Генерального секретаря принять на себя обязательства на сумму в 4 млн. долл. США нетто, составляющую одну треть расходов на содержание Миссии, в дополнение к 8 млн. долл. США, которые должны быть выделены правительством Кувейта.

5. В докладе Генерального секретаря содержится, в частности, смета расходов на 8-месячный период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года, а также – для целей корректировки сметы с учетом финансовых периодов, о чем Генеральная Ассамблея просила в своей резолюции 49/233 – смета расходов на 12-месячный период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года. Как указано в докладе, расходы за 8-месячный период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года предположительно составляют 43 718 300 долл. США брутто (41 997 500 долл. США нетто), а расходы за 12-месячный период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года – 63 912 000 долл. США брутто (61 298 000 долл. США нетто).

6. В приложении XI к докладу Генерального секретаря показаны ресурсы, выделенные ИКМООНН, а также текущие расходы за период с момента ее создания 9 апреля 1991 года по 31 марта 1995 года.

7. В докладе Генерального секретаря содержится также отчет об исполнении сметы Миссии за период с 1 ноября 1993 года по 31 октября 1994 года. Как указано в пункте 25 доклада, общая сумма расходов за период с 1 ноября 1993 года по 31 октября 1994 года составила 58 830 600 долл. США брутто (56 755 600 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 11 169 400 долл. США брутто (10 997 700 долл. США нетто), из которого 7 800 000 долл. США были зачтены государствам-членам в счет их начисленных взносов. Как отмечалось в докладе, неизрасходованный остаток образовался в первую очередь вследствие того, что фактическая численность военного и гражданского персонала в течение указанного периода была меньше предполагавшейся, что правительство страны пребывания предоставило различную строительную технику и автотранспортные средства, ассигнования на аренду которых были предусмотрены сметой, и что вместо шести вертолетов, как это предполагалось первоначально, были задействованы только три.

8. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на конец февраля 1995 года непогашенные обязательства составили 6,7 млн. долл. США, а на конец марта 1995 года – 4,6 млн. долл. США. В пункте 29 доклада Генерального секретаря отмечается, что за период, закончившийся в декабре 1994 года, расходы на содержание войск были возмещены в полном объеме по стандартным ставкам возмещения. Консультативный комитет был информирован о том, что были полностью возмещены расходы за период вплоть до марта 1995 года.

9. Что касается добровольных взносов, то, как указано в пункте 16 доклада Генерального секретаря, сумма в 58 273 500 долл. США, составляющая две трети расходов на ИКМООНН за период с 1 ноября 1993 года по 31 марта 1995 года, была внесена правительством Кувейта, которое также выделило 35 автотранспортных средств для использования инженерным подразделением ИКМООНН. Правительство Швейцарии предоставляло два самолета с экипажами; однако 31 декабря 1994 года оно прекратило оказывать такого рода услуги.

10. Следует напомнить, что в резолюции 48/242 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря в порядке исключения принять на себя обязательства из расчета до 5,5 млн. долл. США брутто (5 312 800 долл. США нетто) в месяц, в том числе на две трети этой суммы, которые будут покрываться за счет добровольных взносов правительства Кувейта, на содержание ИКМООНН на период с 1 мая по 31 октября 1994 года, причем одна треть от общей суммы подлежала распределению между государствами-членами.

11. Кроме того, в той же резолюции Ассамблея постановила, что на экспериментальной основе Генеральный секретарь может принять на себя обязательства из расчета до 5,5 млн. долл. США брутто (5 312 800 долл. США нетто) в месяц, в том числе на две трети этой суммы, которые будут покрываться за счет добровольных взносов правительства Кувейта, на период с 1 ноября 1994 года по 31 марта 1995 года, причем одна треть от общей суммы подлежала распределению между государствами-членами.

12. При рассмотрении доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отметил, что штаб ИКМООНН расположен в Умм-Касре, отделения связи Миссии - в Багдаде и Эль-Кувейте, а склад материально-технического снабжения - в Дохе. Комитет был информирован о том, что база материально-технического снабжения переводится из Дохи в новые помещения в Эль-Кувейте. Кроме того, Консультативный комитет был информирован о том, что начиная с января 1995 года реализуется проект объединения объектов в рамках нового Центра поддержки ИКМООНН в Кейтане и штаба в Умм-Касре, который предполагается завершить в июле 1995 года.

13. Однако в докладе Генерального секретаря не содержится всеобъемлющей информации о переводе базы материально-технического снабжения из Дохи и новом Центре поддержки, а также о последствиях этих проектов для различных статей расходов. Поэтому Консультативный комитет просил предоставить ему эту информацию, включая информацию об административных и финансовых последствиях перевода базы и реконструкции зданий и объединении объектов в новом Центре поддержки, с тем чтобы он мог оценить все потребности в целом.

14. На основании предоставленной ему информации Консультативный комитет отмечает, что перевод базы материально-технического снабжения из Дохи в Кейтан производится по просьбе кувейтского правительства. ИКМООНН в принципе согласилась освободить базу материально-технического снабжения в Дохе, как только кувейтское правительство предоставит равнозначные или лучшие помещения.

15. В ответ на просьбу правительства о переводе базы ИКМООНН создала группу рекогносцировки с целью осмотра альтернативных мест для размещения базы, предложенных кувейтским правительством. Наиболее подходящим из них был сочтен бывший школьный комплекс в Кейтане, расположенный примерно в 10 километрах к югу от центра Эль-Кувейта и имеющий хороший доступ как с моря, так и из аэропорта.

16. Однако, с тем чтобы сделать комплекс приемлемым для использования ИКМООНН, необходимо было произвести широкомасштабные ремонтные и строительные работы, а также работы по реконструкции и перестройке. Поскольку комплекс был предоставлен ИКМООНН правительством принимающей страны безвозмездно и поскольку значительные расходы на его реконструкцию также покрывались правительством, сопоставления расходов не производилось. Консультативный комитет был информирован о том, что комплекс был предоставлен ИКМООНН в соответствии с соглашением о статусе миссии.

16. Консультативный комитет заинтересовался, дает ли какие-либо преимущества перенос базы материально-технического снабжения из Дохи. В ответ Комитет был проинформирован о том, что Центр поддержки ИКМООНН объединяет часть бывшей базы материально-технического снабжения в Дохе, отделение связи в Байане и жилой комплекс в Джабрии, расположенные в Эль-Кувейте и вокруг него. Решение объединить структуры ИКМООНН в Кувейте было принято в целях совершенствования и облегчения координации всех административных и тыловых операций ИКМООНН в Кувейте. Объединение всех этих операций в рамках Центра поддержки позволило также сэкономить время на поездках между тремя упомянутыми выше точками и сократить расходы на коммуникационные системы, транспорт и административное обслуживание.

17. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что часть мастерских, складов и имущества, находившихся в Дохе, необходимо перебазировать в Кэмп-Хор, ибо Центр поддержки в Кейтане не в состоянии обеспечить размещение и функционирование всех объектов и складских помещений, находившихся в Дохе. Кроме того, передислокация этих объектов в Кэмп-Хор позволит повысить эффективность материально-технического обеспечения ввиду близости демилитаризованной зоны. Строительно-монтажные работы на новом месте планируется начать в апреле 1995 года, с тем чтобы к июню 1995 года выполнить 10 процентов всего объема работ по проекту. Остальную часть проекта предполагается завершить к октябрю 1995 года.

18. Как уже отмечалось выше, Консультативный комитет также запросил и получил информацию в отношении финансовых последствий и предполагаемых расходов для ИКМООНН, связанных с функционированием Центра поддержки, за периоды с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года и с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, которые составляют 974 900 долл. США (в том числе текущие расходы – 354 000 долл. США и единовременные расходы – 620 900 долл. США).

19. Нижеследующие замечания касаются смет расходов на период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года и на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года. Консультативный комитет считает, что сравнивать сметы на эти бюджетные периоды с показателями за период, охваченный отчетом об исполнении сметы (1 ноября 1993 года–31 октября 1994 года), несколько затруднительно, поскольку суммы, выделенные на покрытие расходов по персоналу и других расходов в этом периоде не были использованы полностью (см. пункт 7 выше). Однако, по мнению Комитета, по ряду статей может быть обеспечена экономия средств, учитывая опыт предыдущих мандатных периодов.

Расходы по персоналу

20. Что касается суточных для участников миссий, выплачиваемых всему военному персоналу и международным сотрудникам (см. приложение IV к докладу), то они составляют, учитывая, что жилье указанным сотрудникам, за исключением сотрудников, расквартированных в Багдаде, предоставляется Организацией Объединенных Наций, 115 долл. США в Кувейте и демилитаризованной зоне и 125 долл. США в Багдаде. Для сотрудников уровня Д-1 и ПГС предусмотрены надбавки в размере 10 и 25 процентов, соответственно; надбавки к суточным в Багдаде не предусмотрены.

21. Сметы на указанные бюджетные периоды составлялись исходя из следующей численности персонала Миссии: военные наблюдатели – 255 человек, персонал контингентов – 910 человек и сотрудники, набираемые на международной и местной основе, – до 259 человек. Как указывается в пункте 7 приложения IV к докладу Генерального секретаря, 45 военных наблюдателей находятся в резерве и ассигнований на них смета не предусматривает. Если возникнет необходимость направить этих наблюдателей в район действия Миссии и потребуются дополнительные средства, Секретариат обратится к Консультативному комитету.

22. Консультативный комитет по-прежнему считает, что вопросы комплектования как военным, так и гражданским персоналом следует постоянно держать под контролем в целях обеспечения надлежащей экономии средств, когда появляется такая возможность.

Транспортные операции

23. Консультативный комитет отмечает, что ассигнования на закупку 11 дополнительных транспортных средств (в результате чего общее число принадлежащих Организации Объединенных

Наций транспортных средств достигнет 256) в период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года составят, согласно смете, 257 200 долл. США (А/49/863, приложение IV, пункт 49). Общие расходы на запасные части, ремонт и эксплуатацию указанных 256 транспортных средств, а также 182 транспортных средств, принадлежащих контингентам, составят 738 900 долл. США (А/49/863, приложение IV, пункт 52). Расходы на горюче-смазочные материалы составят 515 900 долл. США (при цене бензина 0,82 долл. США за галлон).

24. Консультативный комитет отмечает, что сметой на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года предусмотрены расходы в размере 726 800 долл. США на замену 20 транспортных средств. Общие расходы на запасные части, ремонт и эксплуатацию 283 транспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и 188 транспортных средств, принадлежащих контингентам, составят 1 215 600 долл. США (А/49/863, приложение V, пункт 22). Расходы на горюче-смазочные материалы в связи с эксплуатацией указанного парка транспортных средств составят 1 008 600 долл. США (при цене бензина 1,10 долл. США за галлон по сравнению с 0,82 долл. США за галлон в предыдущем бюджетном периоде). Консультативный комитет отмечает аналогичный рост цен и на авиационное топливо.

25. Консультативный комитет сомневается в обоснованности увеличения сметных расходов на горюче-смазочные материалы и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой поинтересоваться, не могут ли принимающие правительства предоставить часть этих материалов бесплатно или по более низким ценам.

26. Консультативный комитет сомневается также в обоснованности увеличения сметных расходов на страхование транспортных средств с 400 долл. США за одно транспортное средство за период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года (А/49/863, приложение IV, пункт 56) до 500 долл. США за одно транспортное средство за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года (А/49/863, приложение V, пункт 26).

Воздушные перевозки

27. На основании приложения III к докладу Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что расходы на оплату посадочных сборов и наземного обслуживания в 8-месячном периоде с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года составят 26 400 долл. США, а в 12-месячном периоде с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года – 44 500 долл. США. В пункте 72 приложения IV к докладу Генерального секретаря указывается, что ассигнования на наземное обслуживание самолетов определялись из расчета 3300 долл. США за один самолет в месяц. Никакого объяснения увеличению сметных расходов в период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года в описательной части сметы не дается (А/49/863, приложение V); более того, в этой части сметы указанная статья вообще не упоминается.

28. С учетом вышеизложенных комментариев и замечаний Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить окончательную общую смету ассигнований на содержание Миссии в период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года в размере 43 млн. долл. США брутто (41 279 200 долл. США нетто), имея в виду, что две трети чистой суммы сметных ассигнований (27 519 500 долл. США) будут финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кувейта; Генеральная Ассамблея должна утвердить и распределить в виде долевых взносов сумму в 15 480 400 долл. США брутто (13 759 700 долл. США нетто), соответствующую одной трети стоимости содержания Миссии в период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года.

29. Что касается периода с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, то Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить ассигнования на содержание Миссии в этот период в размере 60 млн. долл. США брутто (57 386 000 долл. США нетто), если Совет Безопасности решит продлить мандат Миссии. Две трети чистой суммы ассигнований будут финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кувейта. С учетом этого Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении ИКМООНН уполномочить Генерального секретаря принимать финансовые обязательства в объеме до 1 811 900 долл. США брутто (1 594 100 долл. США нетто) в месяц, что представляет собой одну треть сметных расходов на содержание ИКМООНН, распределяемую между государствами-членами (в дополнение к 3 188 100 долл. США в месяц (две трети расходов), предоставляемым в виде добровольных взносов правительством Кувейта).
